



# PROGRAMME DÉTAILLÉ DE VOTRE VOYAGE

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières

# Votre itinéraire de 12 jours

Du 13 au 24 février 2024

---



## Le domaine skiable | LA VALLÉE D'HAKUBA

La vallée de Hakuba est très vaste et offre une grande variété de pistes, garantissant une expérience adaptée quel que soit votre niveau, aussi bien en ski qu'en planche à neige. Accessibles via un service de navettes gratuites, ses 10 domaines skiables sont réputés pour la qualité de leur enneigement avec, en moyenne, entre 10 et 11 mètres de chutes de neige cumulées par saison sur l'ensemble des stations. Pas moins de 138 remontées et 200 pistes vous attendent. Elles se situent entre 750 et 1830 mètres d'altitude avec un dénivelé allant jusqu'à 1070 mètres. Grâce à votre forfait de remontées de 6 jours consécutifs, vous aurez l'occasion de parcourir les domaines skiables du site afin de profiter d'une des meilleures neiges au monde ! Voici parmi les principaux :

**Happo One** : il s'agit de la plus grande et la plus vieille station de la vallée. Pas moins de 5 épreuves y ont eu lieu lors des Olympiques d'hiver de 1998. Elle a l'un des plus hauts dénivelés du Japon – plus de 1 000 mètres et offre une vue incroyable depuis son sommet. Que vous soyez skieur débutant ou planchiste exigeant, cette station a tout pour vous plaire ; des pistes raides, un terrain de poudreuse non damée et un grand parc à ski.

**Goryu et Hakuba 47** : Ces stations voisines sont les deux seules à être reliées par leurs pistes. À Goryu, vous trouverez de nombreux services et restaurants. La station est aussi connue pour ses pistes longues et sinueuses. Avec ses nombreuses pistes abruptes, Hakuba47 s'adresse aux plus expérimentés.

**Hakuba Cortina** : Domaine reconnu pour son enneigement exceptionnel, un vrai paradis de la poudreuse de classe mondiale.

Aussi inclus : **Sasanoka, Iwatake, Tsugaike, Norikura, Kashimayari, et Jiigatake.**

### ★ À ne pas manquer

- 10 domaines skiables
- Point de ski le plus haut : 1831 m
- 200 pistes de ski (30% Débutant / 40% Intermédiaire / 30% Expert)
- 138 remontées mécaniques
- Enneigement moyen en montagne : + de 11 mètres de neige naturelle
- Piste la plus longue : 8 km



## VOTRE HÔTEL | Hôtel Mominoki (4\*)

L'hôtel Mominoki est une propriété prestigieuse offrant un haut niveau d'hébergement et de service, situé au pied de la montagne Happo One. Il dispose d'un magnifique hall avec un foyer ouvert et un salon pour se détendre et profiter des montagnes. L'hôtel possède un des meilleurs bains thermaux « onsen » de la région, réputé pour la qualité de son eau alcaline et ses propriétés minérales. L'intérieur a été superbement meublé et offre aux clients confort et élégance.

Sur place, vous pourrez profiter d'un restaurant de style buffet, le Shaha, avec spécialités japonaises et italiennes préparé avec des ingrédients locaux ainsi qu'un salon bar à vin avec foyer proposant une large sélection de vins internationaux. Connue pour son luxe et son emplacement, directement à la base de la montagne et à seulement 4 minutes à pied du télésiège Kokusai, l'emplacement de l'hôtel est aussi stratégique pour la location d'équipement. Adjacent à l'hôtel se trouve un pub pour l'après-ski et un izakawa (bistro) avec des spécialités locales.

## Jour 1 | Départ de Montréal - Japon

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Tokyo.



## Jour 2 | Tokyo

Dès notre arrivée à Tokyo, nous serons accueillis par notre guide local francophone qui nous fera découvrir la culture, l'histoire, la gastronomie ainsi que les plus beaux attraits de ce pays contrastant. Transfert vers la capitale du Japon; Tokyo, anciennement appelée Edo. Elle est la capitale et le cœur économique du Japon, son agglomération constitue la plus grande mégapole du monde avec plus de 40 millions d'habitants. Après l'installation à notre hôtel, nous nous rejoindrons pour une séance d'information pour le bon déroulement du séjour. Souper dans un restaurant à proximité de l'hôtel et nuit à Tokyo.



### Jour 3 | Tokyo - Owakudani - Lac Ashinoko - Hakone

Déjeuner à l'hôtel puis route vers Hakone, une célèbre station thermale au cœur du parc national Fuji-Hakone-Izu. Construite sur un ancien volcan abritant une caldeira de douze kilomètres de circonférence, la ville offre de magnifiques paysages changeant au fil des saisons. En chemin, visite d'Owakudani, ou la fameuse vallée de l'enfer qui doit son nom à ses vapeurs de soufre et son paysage lunaire. C'est là que l'on trouve la spécialité de Hakone : les kuro-tamago, des œufs cuits dans l'eau chaude issue de sources naturelles. Dîner dans un restaurant local. Nous irons ensuite faire un tour de bateau sur le lac Ashinoko, formé après une éruption volcanique il y a plus de 3000 ans. Nous poursuivrons vers l'allée aux cèdres géants qui est un reste de l'ancienne route du Tokaido, qui reliait Kyoto à la capitale shogunale Edo. Le Hakone-jinja est l'un des joyaux de la région. Son merveilleux Heiwa torii, littéralement portail de la paix, en est son symbole, reflétant son rouge flamboyant sur l'eau limpide du lac. Arrivée et installation dans notre ryokan, hébergement typiquement japonais, où nous pourrons profiter du onsen privé de notre chambre à notre guise. Souper de shabu-shabu, fondue japonaise, et nuit au ryokan.

#### ★ À ne pas manquer

- Ascension en téléphérique au sommet de Hakone
- Visite d'Owakudani, la vallée de l'enfer
- Excursion en bateau sur le lac d'Ashinoko
- Promenade dans l'allée aux cèdres
- Découverte du Hakone-jinja, portail de la paix



### Jour 4 | Hakone - Hakuba

Déjeuner japonais salé au ryokan. Ce matin, nous partirons en direction d'Hakuba. Dîner dans un restaurant local en cours de route. Arrivée à notre hôtel et installation. Fin d'après-midi libre. Ceux qui désirent prendre la location de leur équipement pourront les récupérer. Souper et nuit à l'hôtel à Hakuba.



## Jours 5 à 9 | Ski et visites de la vallée d'Hakuba

Déjeuners à l'hôtel. Puis, à nos habits de ski! Nous commencerons par nous délier les jambes lors d'une première journée de ski sur les pistes et partirons ensuite à la découverte des 10 domaines. S'ensuivront quatre autres journées selon votre horaire pour profiter pleinement de notre séjour au cœur de ces stations de ski de grande renommée. Nuits à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Remontée au sommet de Happo One à plus de 1800 m tout près de notre hôtel
- Descente des pistes olympiques de 1998
- Souper dans un restaurant teppanyaki inclus au jour 9
- Temps libre pour l'après-ski dans les nombreux bars et izakaya de la vallée
- Session de ski hors-piste avec guide (en option)



## Jour 10 | Hakuba - Tokyo

Déjeuner à l'hôtel et avant-midi libre. Vous pourrez profiter d'une dernière matinée sur les pistes ou bien faire la découverte à votre guise d'un des nombreux onsens de la région (en option). Dîner libre puis transfert vers Tokyo avec notre assistant francophone. Arrivée en fin de journée à l'hôtel et installation. Souper libre et nuit à Tokyo.

### ★ À ne pas manquer

- Dernier avant-midi de ski ou shopping à Hakuba



## Jour 11 | Tokyo

Déjeuner à l'hôtel. Départ pour la découverte de Tokyo, ville débordante d'activités, où les règles d'urbanisme n'existent pratiquement pas, faisant cohabiter des gratte-ciels avec de vieilles maisons japonaises ou encore des bâtiments à la pointe de la technologie avec d'antiques sanctuaires et leurs jardins. Départ en transport en commun en compagnie de notre guide local francophone. Visite de l'élégant sanctuaire Meiji Jingu. Construit en 1920 et reconnu comme étant le plus grand lieu de culte shintoïste du pays, ce sanctuaire shintô est dédié aux âmes divines de l'empereur et de sa femme. Visite de l'Omotesando, « les Champs-Élysées de Tokyo ». On peut trouver le haut de gamme en matière de luxe dans des bâtiments dessinés par des architectes en vogue. Dîner dans un restaurant local puis découverte de Shibuya, le quartier de la mode par excellence qui surprend par sa fréquentation et son ambiance animée avec ses nombreux restaurants, karaokés et bars. Souper d'au revoir au restaurant. Retour à l'hôtel et nuit à Tokyo.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du sanctuaire Meiji Jingu
- Visite de l'Omotesando
- Visite du quartier de Shibuya
- Souper d'au revoir au restaurant (1 verre de vin ou bière inclus)



## Jour 12 | Tokyo - Montréal

Déjeuner à l'hôtel. Départ en autocar vers la mairie de Tokyo, un double immeuble de 51 étages et 243 mètres de haut. Outre les bureaux du gouvernement métropolitain, le bâtiment comporte un observatoire à 360° offrant une vue époustouflante. Visite du quartier de Shinjuku qui combine la partie moderne à l'ouest, le quartier des affaires aux nombreux gratte-ciels et, à l'est, le quartier commercial. Arrêt devant le Palais impérial, la résidence principale de l'Empereur. Les portes majestueuses devant le pont Nijubashi valent le détour. Puis, nous nous rendrons à Ryogoku, le quartier du sumo. Arrêt devant le Kokugikan, stade national. Nous découvrirons de près un dohyo, un ring de combat ! Dîner typique des lutteurs, le chanko nabe. Poursuite avec la découverte du quartier d'Asakusa, également appelée la vieille ville ou le vieil Edo, abritant le plus ancien temple bouddhiste de Tokyo : le Senso-ji. Balade dans le quartier de Ginza, un haut-lieu du shopping de luxe agrémenté par des galeries d'art et de nombreux grands restaurants ou cafés haut de gamme. Transfert à l'aéroport et assistance aux formalités. Envol à destination de Montréal. Repas dans l'avion. Arrivée à Montréal.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de la mairie de Tokyo
- Visite du quartier de Shinjuku
- Visite extérieure du Palais Impérial
- Visite du quartier des sumos avec un dîner typique
- Visite du quartier d'Asakusa
- Balade dans le quartier de Ginza

## Prix

**Prix par personne en occupation double**

**7000\$**

**Rabais paiement par chèque ou paiement bancaire si applicable**

**-205\$**

**Prix par personne**

**6795\$**

Le supplément pour une chambre individuelle est de 1095\$. Sur demande, nous pouvons tenter de vous jumeler, sans supplément.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Tokyo / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroport
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services d'un guide francophone les J2, J3, J4, J10, J11 et le J12
- Le service d'écouteurs individuels pendant les visites à Tokyo (à partir de 15 participants)
- Tous les transferts aéroport / hôtels / aéroport ainsi que les déplacements en autocar climatisé privé pour les visites tels que mentionnées au programme,
- Transport en commun (billet inclus pour la journée au jour 11)
- 10 nuitées au Japon, dont 9 nuitées en hôtels 3\* et 4\* (normes locales) et 1 nuitée dans un ryokan (hébergement traditionnel)
- Les taxes et services
- La passe « HAKUBA VALLEY » incluant 6 jours de ski et ses avantages :
- Accès à 10 domaines skiabiles
- Navettes gratuites quotidiennes et fréquentes entre les domaines skiabiles
- Les repas durant votre séjour, tels que mentionnés au programme, dont :
- Tous les déjeuners du J3 au J12, les dîners du J3, J4, J11 et un dîner typique des sumo au J12, les soupers du J2, J3 (Shabu-Shabu), J4, J9 et un souper d'au revoir avec un verre de vin inclus ou bière au J11

- Toutes les visites, activités et excursions mentionnées au programme, dont : Hakone et ses environs et Tokyo :

### Hakone et ses environs :

- Par temps clair, panorama offert sur le Mont Fuji
- Ascension en téléphérique au sommet de Hakone
- Visite d'Owakudani, la vallée de l'enfer
- Excursion en bateau sur le lac d'Ashinoko
- Promenade dans l'allée aux cèdres géants
- Découverte du Hakone-jinja, portail de la paix
- Nuit dans un ryokan typique

### Tokyo :

- Visite du sanctuaire Meiji Jingu
- Visite de l'Omotesando
- Visite du quartier de Shibuya
- Visite de la mairie de Tokyo
- Visite du quartier de Shinjuku
- Visite extérieure du Palais Impérial
- Visite du quartier des sumos
- Observation du Kokugikan, le stade national
- Visite d'un dohyo
- Visite du quartier d'Asakusa
- Balade dans le quartier Ginza

## Exclusions

La location d'équipement, les frais de bagages excédentaires, les pourboires, les dépenses personnelles, les activités optionnelles, les repas libres, les assurances et d'une manière générale, tout ce qui n'est pas spécifiquement indiqué comme étant inclus.

# Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

---

- ♥ La qualité et la quantité de neige au Japon
- ♥ La cuisine japonaise
- ♥ La découverte des onsens
- ♥ la variété des domaines skiabiles
- ♥ Une culture riche et historique

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Une POCHETTE souvenir personnalisée (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://tradtours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://tradtours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres. <https://tradtours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://tradtours.com/passeport-fideli-t>

SKI0017 | Document généré le jeudi 17 juillet 2025 02:49

Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !

TRADITOURS.COM

info@tradtours.com

BUREAU DE LAVAL

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

BUREAU DE QUÉBEC

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières